

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 49/97

ze dne 10. července 1997,

kterým se mění příloha IV (Energetika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k tomu, že příloha IV Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 5/97 ze dne 14. března 1997¹;

vzhledem k tomu, že úpravy rozhodnutí Komise 77/190/EHS ze dne 26. ledna 1977, kterým se provádí směrnice 76/491/EHS o postupu Společenství při získávání informací a konzultacích o cenách ropy a ropných produktů v rámci Společenství², a směrnice Rady 90/547/EHS ze dne 29. října 1990 o přenosu elektřiny elektrizačními soustavami³, učiněné kapitolou XII (Energetika) body 3, 5 a 6 přílohy I Aktu o podmínkách přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie⁴, je potřeba vzít v úvahu v Dohodě o EHP;

vzhledem k tomu, že musí být provedeny další úpravy přílohy IV Dohody, jako je nahrazení textů dodatků 1, 2 a 3 novými texty v důsledku přistoupení Rakouska, Finska a Švédska k Evropské unii,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha IV Dohody, a zejména dodatky 1, 2 a 3 uvedené přílohy, se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

¹ Úř. věst. L 182, 10. 7. 1997, s. 34.

² Úř. věst. L 62, 5. 3. 1997, s. 34.

³ Úř. věst. L 313, 13. 11. 1990, s. 30.

⁴ Úř. věst. L 147, 12. 6. 1991, s. 37.

Článek 2

Znění úprav rozhodnutí 77/190/EHS, směrnice 90/547/EHS a směrnice 91/296/EHS učiněné kapitolou XII (Energie), body 3, 5 a 6 přílohy I Aktu o podmínkách přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie, v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. srpna 1997 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 10. července 1997.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
E. BULL

PŘÍLOHA

rozhodnutí č. 49/97 Smíšeného výboru EHP

Příloha IV (Energetika) Dohody o EHP, a zejména dodatky 1, 2 a 3 k této příloze, se mění takto:

Článek 1

1. V bodě 3a (rozhodnutí Komise 77/190/EHS) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„– **194 H:** Aktu o podmínkách přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. C 241, 29. 8. 1994, s. 21, ve znění úpravy v Úř. věst. L 1, 1. 1. 1995, s. 1).“

2. Bod 3a (rozhodnutí Komise 77/190/EHS) se nahrazuje tímto:

„Dodatky A, B a C rozhodnutí se doplňují o tabulky 1, 2 a 3, jak je stanoveno v dodatku 1 k této příloze.“

Článek 2

Dodatek 3 k příloze IV Dohody se nahrazuje tímto:

„Dodatek 1

Tabulky, které se doplní v dodatcích A, B a C k rozhodnutí Komise 77/190/EHS:

Tabulka 1

k dodatku A

NÁZVY ROPNÝCH PRODUKTŮ

I. Motorová paliva

	Norsko	Island	Lichtenštejnsko
1	Høyoktanbensin 98	Bensín 98 oktan	Superbenzin

	Norsko	Island	Lichtenštejnsko
2	Lavoktanbensin 95, blyfri	Bensín 95 oktan, blýlaust	Bleifrei 95
3		Bensín 92 oktan, blýlaust	
4	Autodiesel	Dísilolía	Dieseltreibstoff

II. Paliva pro vytápění domácností

	Norsko	Island	Lichtenštejnsko
5	Fyringsolje nr 1	Gasolía	
6		Svartolía	Heizöl extra leicht
7	Fyringsparafín	Steinolía	

III. Průmyslová paliva

	Norsko	Island	Lichtenštejnsko
8	Tung fyringsolje	(*)	(*)
9		(*)	(*)

(*) Nepoužije se.

Tabulka 2

k dodatku B

VLASTNOSTI MOTOROVÝCH OLEJŮ

	Norsko	Island	Lichtenštejnsko
a) benzín super relativní hustota (15°C)	0,730–0,770	maximum 0,755	0,725 – 0,780

	Norsko	Island	Lichtenštejsko
oktanové č.: RON	minimum 98,0	minimum 98,0	minimum 98,0
oktanové č.: MON	minimum 87,0	minimum 88,0	minimum 88,0
spalné teplo (kcal/kg)	–	10 200	–
obsah olova (g/l)	maximum 0,15	maximum 0,15	maximum 0,15
b) Euro-super 95			
relativní hustota (15°C)	0,730–0,770	maximum 0,755	0,725–0,780
oktanové č.: RON	minimum 95,0	minimum 95,0	minimum 95,0
oktanové č.: MON	minimum 85,0	minimum 85,0	minimum 85,0
spalné teplo (kcal/kg)	–	10 200	–
obsah olova (g/l)	maximum 0,013	maximum 0,005	maximum 0,013
c) benzin bezolovnatý			
relativní hustota (15°C)		maximum 0,745	
oktanové č.: RON		minimum 92,0	
oktanové č.: MON		minimum 81,0	
spalné teplo (kcal/kg)		10 200	
obsah olova (g/l)		maximum 0,005	

	Norsko	Island	Lichtenštejsko	
			letní kvalita	zimní kvalita
automobilová motorová nafta		–		
relativní hustota (15°C)	0,800 – 0,870	0,845	0,820 – 0,860	0,800 – 0,845
cetanové č.:	minimum 45	minimum 47	minimum 49	minimum 47
spalné teplo (kcal/kg)	–	10 200	–	–
obsah síry (%)	maximum 0,2	maximum 0,2	maximum 0,05	maximum 0,05

Tabulka 3
k dodatku C

VLASTNOSTI PALIV

	Norsko	Island	Lichtenštejsko
a) paliva používaná pro vytápění domácností			
<i>topná nafta</i>			
relativní hustota (15°C)	0,820 – 0,870	maximum 0,845	–
spalné teplo (kcal/kg)	–	maximum 10 200	–
obsah síry (%)	0,2	0,2	
bod tuhnutí (°C)	- 8	- 15	
<i>lehký topný olej</i>			maximum 0,815 – 0,860
relativní hustota (15°C)	–	maximum 0,918	

	Norsko	Island	Lichtenštejsko
spalné teplo (kcal/kg)	—	9 870	minimum 10 000
obsah síry (%)	—	maximum 2,0	maximum 0,20
bod tuhnutí (°C)	—	- 5	- 9,0
<i>středně těžký topný olej</i>	—	—	—
relativní hustota (15°C)	—	—	—
spalné teplo (kcal/kg)	—	—	—
obsah síry (%)	—	—	—
bod tuhnutí (°C)	—	—	—
<i>petrolej</i>			
relativní hustota (15°C)	0,780 – 0,820	—	—
spalné teplo (kcal/kg)	—	—	—
c) průmyslová paliva			
vysoký podíl síry		(*)	—
relativní hustota (15°C)	—		—
spalné teplo (kcal/kg)	—		—
obsah síry (%)	2,5		—
nízký podíl síry		(*)	—
relativní hustota (15°C)	—		—
spalné teplo (kcal/kg)	—		—

	Norsko	Island	Lichtenštejnsko
obsah síry (%)	1,0		–

(*) Nepoužije se.“

Článek 3

1. V bodě 8 (směrnice Rady 90/547/EHS) se doplňují slova:

„ve znění:

- **194 H:** Aktu o podmínkách přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. C 241, 29. 8. 1994, s. 21, ve znění úpravy v Úř. věst. L 1, 1. 1. 1995, s. 1).“

2. Písmeno b) v bodě 8 (směrnice Rady 90/547/EHS) se nahrazuje tímto:

„dodatek 2 obsahuje seznam subjektů a soustav významných pro uplatňování této směrnice, pokud jde o státy ESVO.“

Článek 4

Dodatek 1 k příloze IV Dohody se nahrazuje tímto:

„Dodatek 2

Seznam subjektů a soustav, kterých se týká směrnice Rady 90/547/EHS ze dne 29. října 1990 o přenosu elektřiny elektrizačními soustavami.

Stát ESVO	Subjekt	Soustava
Norsko	Statnett SF	Přenosová soustava vysokého napětí
Island	Landsvirkjun	Přenosová soustava vysokého napětí
Lichtenštejnsko	Liechtensteinische Kraftwerke	Propojovací soustava

Článek 5

1. V bodě 9 (směrnice Rady 91/296/EHS) se doplňují slova:

„ve znění:

- **194 H:** Aktu o podmínkách přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. C 241, 29. 8. 1994, s. 21, ve znění úpravy v Úř. věst. L 1, 1. 1. 1995, s. 1).“

2. Písmeno b) v bodě 9 (směrnice Rady 91/296/EHS) se nahrazuje tímto:

„dodatek 3 obsahuje seznam subjektů a soustav významných pro uplatňování této směrnice, pokud jde o státy ESVO.“

Článek 6

Dodatek 2 k příloze IV Dohody se nahrazuje tímto:

„Dodatek 3

Seznam subjektů a soustav, kterých se týká směrnice Rady 91/296/EHS ze dne 31. května 1991 o přepravě zemního plynu přepravními soustavami.

Stát ESVO	Subjekt	Rozvodná síť
Lichtenštejnsko	Liechtensteinische Gasversorgung	Vysokotlaká přepravní soustava